

**Magene**

**Dual-protocol  
Spider Power meter  
Quick Start Guide**

**NOTE**

Please confirm that the original crank and chain ring fit the required specifications before installation.

Do not force installation.

## INDEX

|           |       |        |
|-----------|-------|--------|
| English   | ..... | P04-08 |
| 中文        | ..... | P09-11 |
| Deutsch   | ..... | P12-16 |
| Français  | ..... | P17-22 |
| Italiano  | ..... | P23-28 |
| にほんご      | ..... | P29-32 |
| 한국어       | ..... | P33-36 |
| Português | ..... | P37-41 |
| русский   | ..... | P42-46 |
| Español   | ..... | P47-52 |

## ► 01/ Quick Start Guide

Thank you for purchasing Magene Dual-protocol Spider Power Meter (Hereinafter referred to as Magene Power Meter)

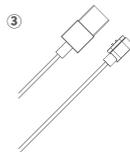
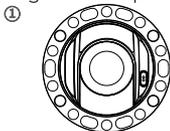
For information regarding spider installation and adjustment not covered in this guide, please refer to your bicycle dealer's instruction manual.

If you have any questions about the power meter, please contact us.

- E-mail : support@magenefitness.com
- Phone : (+86) 400-662-8297
- Website : www.magenefitness.com

## ► 02/ Unpacking the Box

Take Magene Power Meter and its parts out of the box and keep the original packaging for future storing and transporting.



The box should contain:

1. Spider power meter
2. Quick start Guide
3. Charging line

## ► 03/ Connect and Activate the Power Meter

NOTE:

Magene Power Meter is not activated and cannot be used normally; the new product must be activated for the first time.

Android users need to enter the google store (iPhone users from the Appstore) to search for the "Magene Utility" app and download it. Follow the prompts to activate your power meter.

NOTE:

If activation fails, please click back to enter the device search list, and recontact to activate.



## ► 04/ Connect the Power Meter Device

Magene Power Meter can be connected to power device after activation.

Magene Power Meter is a Bluetooth and ANT+ dual-protocol power meter that is compatible with ANT+ and Bluetooth devices that support the standardized power meter protocol. Using his protocol the power meter's measured data can be viewed and recorded.

Typically, most bike computers can search for and add power meter equipment in the settings through the

**setting > sensors > new > sensors > power meter.**

NOTE:

When searching for the Magene Power Meter, step on the pedal connected to the power meter crank so that the power meter can detect the torque therefore waking up the power meter from Sleep mode, start the Bluetooth or ANT+ signal broadcast and wait for a device to connect.

NOTE:

If there are multiple power meters in the current environment, you need to identify your power meter by ANT+ ID.

### ► **05/ Calibrating The Power Meter**

Zero offset calibration will calibrate the power meter to 0 power when at rest. When calibrating, please turn the spider in a static state without external force and use ANT+ Device or Magene Utility for calibration.

### ► **06/ Peripheral Pairing and Functions**

Magene Power Meter wirelessly transmits ride information to a bike computer or receiver that support ANT+ or Bluetooth.

Magene Power Meter logs the following information as you ride.

1. Power 2. Cadence 3. Remaining Battery Capacity 4. Pedal Balance 5. Pedal Smoothness  
This product transmits the following information wirelessly to cycle computers or receivers that support ANT+ or Bluetooth BLE connections

### ► **07/ Charging**

When you find that the power meter is unable to search for a connection, the power meter may have run out of power. Please charge it as soon as possible.

Charging procedure:

1. Insert one end of the USB interface of the charging cable into the computer or charger, and a section of the magnetic suction head is slightly close to the power meter body to make it absorb naturally.

2. Confirm that the red light of the power meter is always on, and the power meter is in normal charging state. When the battery is fully charged, the light will turn green.

NOTE:

Do not short circuit the magnetic suction end, and do not adsorb on the metal when it is electrified.

Only the USB adapter with an output voltage of 5V can be used for charging.

## ▶ 08/ Q&A

Please refer to the following if you have any questions in the process of using Magene Power Meter.

### **Q: Undisplayed power**

1. Check to see if activation has been performed
2. Check whether the bike computer or software has been connected
3. If the connection cannot be made, please charge your power meter

### **Q: The power has obvious deviation**

A: Do zero offset calibration by your bike computer or Magene Utility

### **Q: Zero point calibration failure**

A: Please place the bicycle on the flat ground and turn around the power meter. Try again.

If none of the above is applicable or the problem is not solved, please consult online customer service or dealers.

## ▶ 09/ Upgrading the Power Meter's Firmware

Use your smartphone to scan the QR code to download and install Magene Utility.

Use Magene Utility to connect the power meter to obtain the latest firmware.

## ▶ 10/ Warnings and Daily Check

### 1. Warnings:

- Do not spray the power meter module with high pressure water when cleaning the bicycle.
- Please lock the crank screw and chain ring screw with the torque required by the manual provided by the original chain ring set manufacturer, otherwise it may cause the risk of crank or chain ring falling off and affect the power accuracy.
- Do not put the battery into fire or heat, otherwise it may cause a fire or explode.
- The power meter module is a splash-proof design. Do not soak the power meter module in water.
- Do not subject the power meter module to suffered a severe impact, as this may cause the power meter module to detach or malfunction.
- Use neutral detergent when washing. Use of alkaline or acidic detergents or thinners may shorten the life of the sensor case.
- The power meter module uses the 2.4G wireless communication band. The 2.4G signal environment surrounding the object or the surrounding area may cause interference to communications.

- If the signal connection is found to be unstable, try again in an open area. Strong electromagnetic waves generated by surrounding.
- Do not try to remove the waterproof glue around the power meter module! This will compromise the waterproof performance of the power meter module.
- Performance deterioration caused by natural wear and aging and normal use is not covered by the warranty.

## 2. Daily Check Items Before Riding

Please check the items listed below riding. In case of any abnormality, it is recommended to seek professional technicians for maintenance and debugging.

- Are the fastening sections fixed securely
- Are there any abnormal noises
- Is there sufficient charge remaining in the battery

## ► 11/ WARRANTY CARD

### **Warranty Clause product:**

Thank you for purchasing Magene Dual-Protocol Spider Power Meter. Please carefully read the Warranty Clause.

### **Warranty Clause:**

This product has passed the strict quality inspection. Failure caused by product quality problem under normal use, we will give free warranty within the warranty period.

The warranty period for Magene power meter is 720 days from the activation date.

The warranty does not cover any problem that is caused by: conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship. The fees of shipping back to us for repair shall not be reimbursed and no fees shall be charged for our shipping back to you.

The following situations are not covered by warranty:

- Beyond the warranty period.
- No valid warranty certificate.
- Damage caused by improper use and maintenance.
- The product code on the warranty card does not match the product
- Unauthorized maintenance, modification, use of parts other than the product

- Damage caused by irresistible factors.
- Damage caused by not using or installing the product in accordance with the instructions.
- Other failures and damages caused by non-product design, manufacturing, quality, etc
- Alter warranty card without authorization.
- Wear and dirt caused by normal operation, such as scratch, bump, etc

After the warranty expires, we continue to provide maintenance service for which will be charged related service fee.

The company retains the rights to modify and explain above-mentioned contents.

## Product specifications

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
|                                 | P505 Series          |
| power accuracy                  | 1.5%                 |
| weight                          | 110g(P505-S1078)     |
| power supply                    | rechargeable battery |
| working life                    | 200h                 |
| wireless interface              | ANT+ Bluetooth BLE   |
| water proofing                  | IPX7                 |
| power range                     | 0-2500w              |
| cadence range                   | 20-240rpm            |
| external cadence sensor magnets | none                 |
| operating temperature           | -10-50 °C            |
| requires zero-point calibration | yes                  |

## ► 01/ 快速入门指南

感谢您购买迈金双协议盘爪功率计(简称迈金功率计) 请使用“迈金助手”App进行产品激活操作。

本说明书未提示的原盘爪拆除, 本品安装等详细信息, 请根据您的牙盘组安装盘爪的工具和操作方法进行替换。不建议个人用户自行尝试。

电子邮箱:support@magenefitness.com

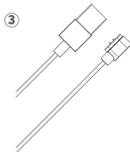
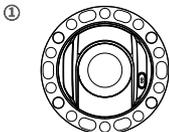
售后电话:400-662-8297

网站:www.magenefitness.com

关于迈金功率计的产品咨询和疑问, 请联系我们。

## ► 02/ 开箱

从包装箱内取出迈金功率计及配件, 并且务必保留保护包装箱用于运输、储存。



包装箱内含: 1. 盘爪功率计 2. 快速入门指南 3. 充电线

## ► 03/ 激活功率计

**重要提示:**

功率计不激活的状态, 无法正常使用; 新产品首次使用必须进行激活。

安卓用户需要进入Google store (IOS用户使用Appstore) 搜索“Magene Utility”安装并激活。

注意: 如激活失败, 请点击返回, 进入设备搜索列表后, 重新连接激活。



## ► 04/ 连接功率计设备

功率计激活后, 可尝试连接功率设备;

迈金功率计为蓝牙、ANT+双协议盘爪功率计, 可与支持标准功率协议的ANT+与蓝牙设备兼容, 通过这些设备可以查看和记录功率计所测得数据。

通常码表类产品可通过 设置-传感器-新增传感器-功率计来搜索并添加功率计设备, 具体操作步骤请查看您所使用的功率计设备使用说明。

注意: 搜索并连接迈金功率计时, 请踩踏曲柄数周, 唤醒功率计进入工作状态, 开始蓝牙或ANT+信号广播, 并等待码表等设备连接。

## ► 05/ 校准功率计

零点校准将校准功率计静止状态下的0功率值; 校准时, 请将盘爪处于静止无外力状态, 使用ANT+码表或迈金助手进行校准。

## ► 06/ 外设配对及功能支持

迈金功率计通过无线方式将骑行中的数据信息传送到ANT+或蓝牙连接的自行车码表或接收器。

迈金功率计可记录您骑行过程中的以下参数信息：

1. 输出功率 2. 踏频 3. 电池电量 4. 左右(功率)平衡 5. 踩踏平顺度

## ► 07/ 充电

当您发现功率计无法搜索连接,可能功率计电池已经耗尽,此时请尽快充电。

充电步骤：

将充电线USB接口一端插入电脑或充电器,磁吸头部分分别靠近功率模块使其接通,观察充电指示LED灯,红灯点亮,表示正在充电,充满后,LED由红色转为绿色。

注意：只可使用输出电压为5V的USB适配器进行充电,过高的电压会造成产品损坏。

注意：通电状态下,请勿将磁吸充电头短接或与金属接触。

## ► 08/ 常见问题及解答(Q&A)

使用过程中如有问题,请参见以下内容：

**Q: 功率无显示**

A: 1. 检查是否已经执行激活操作; 2. 检查是否与码表或软件连接; 3.如始终无法连接,请充电后重试

**Q: 功率有明显偏差**

A: 使用码表或迈金助手进行零点校准

**Q: 零点校准失败**

A: 请竖直于地面放稳自行车并旋转曲柄,确保功率计处于唤醒状态后保持静止状态,再次进行校准

**Q: 无法搜索、连接功率计**

A: 1. 所用码表或软件不支持功率计数据的显示

2. 运行软件的设备有可能所用ANT+ USB传感器损坏或者没有安好,蓝牙有可能没有打开

如果以上内容均不适用,或建议的解决方案未解决问题,请咨询在线客服或经销商。

## ► 09/ 固件更新

使用支持蓝牙的智能手机按照03的操作步骤下载安装迈金助手,通过迈金助手与功率计连接以获取最新固件。

注意:固件升级请保证功率计电量为“中”、“高”状态,或在功率计充电过程进行升级操作。

## ► 10/ 注意事项及日常检查

**1. 注意事项:**

- 清洁自行车时请勿使用高压喷水的方式冲洗功率模块。
- 请按照原牙盘组厂商提供的说明书要求的扭力锁紧曲柄螺丝和盘片盘钉,否则有可能造成曲柄或盘片脱落造成危险,且影响功率精度。
- 功率计模块为防喷溅设计,请勿将功率计模块浸泡在水中。

- 请勿使功率计模组遭受严重撞击, 这将造成功率计模组脱落或应变计失效。
  - 清洗时请使用中性洗涤剂, 使用碱性洗涤剂或稀释剂可能导致功率模块外壳寿命缩短。
  - 功率计模组使用2.4G无线通信系统, 物体或周围讯号环境可能会对通信造成干扰, 如发现请在空旷地带再次尝试。物体和环境可能会产生强烈的电磁波和干扰, 这可能会导致错误的测量。
  - 请勿尝试将功率模块周围的防水胶去除。
  - 因正常使用及老化所产生的自然磨损及性能劣化不在保修范围内。
  - 请勿在高温或潮湿的场所 (例如高温天气放置在封闭车辆内, 或者暖气、电油汀等加热电气周边) 长期使用或存放。
- ## 2. 骑行前日常检查项目:
- 骑车前请检查下面所列的项目。当有异常时, 建议寻求专业技师的帮助进行维修和调试。
- 紧固部分是否牢固? · 轴承是否牢固?
  - 是否有任何异常噪音? · 电池余量充足吗?
  - 是否已经执行零偏移校准? · 功率和踏频是否正确显示在自行车码表上?
  - 在开始骑行之前请确认各传动部件无龟裂现象。

## ► 11/ 保修卡

### 保修条款:

感谢您购买迈金双协议盘爪功率计, 请认真阅读以下条款。请认真填写此卡, 并妥善保管, 以确保产品得到有效保修。

### 三包内容:

本产品已通过严格的质量检验, 根据本保修卡说明, 凡正常使用情况下由产品质量问题造成的故障, 在质保期限内, 我们将予以免费保修。

购买之日起7天之内 (含), 出现产品本身的质量问题, 无条件退换。

产品质保期限为24个月, 以激活时间为准。

产品质保返修需使用原厂包装并选择指定物流运输, 否则将由用户承担运费或运输造成的损失。

### 以下情况不属于三包范围:

- 超出三包有效期限。
- 因使用、维护及保管不当造成的任何损坏。
- 擅自涂改三包凭证。
- 无有效的三包凭证及有效发票。
- 未按照说明书使用或安装造成的产品损坏。
- 未经授权的维修、误用、碰撞、疏忽、滥用、进液、事故、改动、不明确的使用非本产品配件。
- 三包凭证上的产品编号或编码与商品实物不相符。
- 其他非产品本身设计、制造、质量等问题而导致的故障和损坏。
- 正常使用造成的磨损、脏污如: 划痕, 以及因接触化学试剂、接触尖锐物体、掉落、挤压等人为因素导致的损坏。
- 不可抗拒因素造成的损坏。

### 产品售后服务期限:

本公司为产品提供终身售后服务。

产品超出质保期后, 产品故障维修时只收取人工与配件成本费, 人为损坏只收取人工与配件成本费。

本公司保留上述内容的修改权和解释权。

## ► 01/ Kurzanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Magene Doppelprotokoll-Scheibenklauenleistungsmesser (Magene-Dynamometer) entschieden haben.

Bitte folgen Sie dem offiziellen Wechat-Konto von „Magene-Radfahren“ für die Produktaktivierung.

Die detaillierten Informationen wie das Entfernen der Original-Scheibenklaupe und die Installation des Produkts, die in dieser Anleitung nicht erwähnt werden, ersetzen Sie bitte es entsprechend dem Werkzeug und der Bedienungsmethode zum Einbau der Scheibenklaupe Ihrer Zahnscheibensätze. Privatanwendern wird nicht empfohlen, es selbst auszuprobieren.

E-Mail: support@magenefitness.com

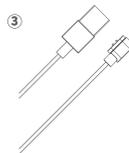
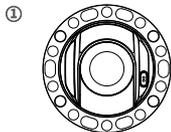
Kundendienst-Hotline: (+86)400-662-8297

Website: www.magenefitness.com

Für weitere Informationen zu Magene-Leistungsmesser kontaktieren Sie uns bitte.

## ► 02/ Auspacken

Nehmen Sie den Magene-Leistungsmesser und das Zubehör aus der Verpackungskiste und bewahren Sie die Verpackungskiste für Transport und Lagerung auf.



Die Verpackungskiste enthält:

1. Scheibenklauenleistungsmesser 2. Kurzanleitung 3. Ladekabel

## ► 03/ Leistungsmesser aktivieren

Wichtiger Hinweis:

Der Leistungsmesser kann nicht normal verwendet werden, wenn er nicht aktiviert ist. Neue Produkte müssen bei der ersten Verwendung aktiviert werden.

Bitte benutzen Sie die Magene Utility App für den Produktaktivierungsprozess.

Hinweis: Wenn die Aktivierung fehlschlägt, klicken Sie bitte auf Zurück, um die Suchliste des Geräts aufzurufen, und stellen Sie zur Aktivierung erneut eine Verbindung her.

## ► 04/ An den Leistungsmesser angeschlossenes Gerät

Nachdem der Leistungsmesser aktiviert wurde, versuchen Sie, das Leistungsgerät anzuschließen.



Der Magene-Leistungsmesser ist ein Bluetooth, ANT+ Doppelprotokoll-Kurbelleistungsmesser, der mit ANT+- und Bluetooth-Geräten kompatibel ist, die Standardleistungsprotokolle unterstützen. Die vom Leistungsmesser gemessenen Daten können von diesen Geräten angezeigt und aufgezeichnet werden.

Normalerweise können Sie bei Produkten mit Fahrradcomputern nach einem Leistungsmessergerät suchen und dieses hinzufügen, indem

**Sie Einstellungen >Sensor > Sensor hinzufügen > Leistungsmesser auswählen.**

Für Details, finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Leistungsmessers.

Hinweis: Um den Magene-Leistungsmesser zu suchen und zu verbinden, treten Sie bitte mehrere Wochen lang auf die Kurbel, wecken Sie den Leistungsmesser auf, starten Sie die Bluetooth- oder ANT+-Signalübertragung und warten Sie auf die Verbindung des Codemessers und anderer Geräte.

### ► **05/ Leistungsmesser kalibrieren**

Die Nullskalenkalibrierung kalibriert den 0-Leistungswert des Leistungsmessers im Ruhezustand; Bringen Sie während der Kalibrierung die Scheibenklaupe ohne äußere Krafteinwirkung in einen statischen Zustand und verwenden Sie den ANT+ Fahrradcomputer oder Magene-Helfer zur Kalibrierung.

### ► **06/ Kopplung von Peripheriegeräten und Funktionsunterstützung**

Der Magene-Leistungsmesser überträgt drahtlos Daten während des Radfahrens an einen mit ANT+ oder Bluetooth verbundenen Fahrradcomputer oder Empfänger.

Der Magene-Leistungsmesser kann beim Radfahren folgende Parameter aufzeichnen:

1. Ausgangsleistung
2. Trittfrequenz
3. Batteriekapazität
4. Linke und rechte (Leistung) Gleichgewicht
5. Lauflächenglätte

### ► **07/ Aufladung**

Wenn Sie finden, dass der Leistungsmesser nicht gesucht und angeschlossen werden kann, ist die Batterie des Leistungsmessers möglicherweise erschöpft. Laden Sie in diesem Fall den Leistungsmesser so schnell wie möglich auf.

Ladeschritte:

Stecken Sie die USB-Schnittstelle des Ladekabels in den Computer oder das Ladegerät, und der magnetische Saugkopfteil befindet sich in der Nähe des linken bzw. rechten Leistungsmoduls, um diese anzuschließen. Beobachten Sie das LED-Licht, das den Ladevorgang anzeigt, und das rote Licht leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang im Gange ist. Nach dem Aufladen wechselt das LED-Licht von rot auf grün.

Hinweis: Zum Laden dürfen nur USB-Adapter mit einer Ausgangsspannung von 5V verwendet werden, zu hohe Spannung kann das Produkt beschädigen.

Hinweis: Schließen Sie den Magnet-Saug-Ladekopf nicht kurz und berühren Sie den Magnet-Saug-Ladekopf nicht mit Metall, wenn er eingeschaltet ist.

## ► 08/ Häufig gestellte Fragen und Antworten

Wenn während der Verwendung Probleme auftreten, lesen Sie bitte die folgenden Inhalte:

### **Q: Keine Leistungsanzeige**

1. Überprüfen Sie, ob der Aktivierungsvorgang durchgeführt wurde
2. Überprüfen Sie, ob es mit Fahrradcomputer oder Software verbunden ist
3. Wenn die Verbindung fehlschlägt, laden Sie den Akku auf und versuchen Sie es erneut

### **Q: Eine erhebliche Abweichung in Leistung**

A: Verwenden Sie Fahrradcomputer oder Magene-Helfer für die Nullskalenkalibrierung

### **Q: Fehler bei der Nullskalenkalibrierung**

A: Stellen Sie das Fahrrad aufrecht auf den Boden und drehen Sie die Kurbel, um sicherzustellen, dass der Leistungsmesser nach Erregungszustand stillsteht, und kalibrieren Sie dann erneut.

### **Q: Der Leistungsmesser kann nicht gesucht und angeschlossen werden**

- A: 1. Der verwendete Fahrradcomputer oder die Software unterstützt keine Datenanzeige auf dem Leistungsmesser
2. Der ANT+ USB-Sensor auf dem Gerät, auf dem die Software ausgeführt wird, ist möglicherweise beschädigt oder nicht richtig installiert, und Bluetooth ist möglicherweise nicht eingeschaltet
- Wenn keine der obigen Informationen zutrifft oder die empfohlene Lösung das Problem nicht behebt, wenden Sie sich bitte an den Online-Kundendienst oder Händler.

## ► 09/ Firmware-Update

Befolgen Sie für ein Bluetooth-fähiges Smartphone die Schritte 03, um den Magene-Helfer herunterzuladen und zu installieren, und verbinden Sie den Magene-Helfer mit dem Leistungsmesser, um die neueste Firmware zu erhalten.

Hinweis: Stellen Sie während des Firmware-Upgrades sicher, dass sich die Strommenge im Leistungsmesser im Zustand „Mittel“ oder „Hoch“ befindet, oder aktualisieren Sie den die Firmware, wenn der Leistungsmesser geladen wird.

## ► 10-Angelegenheiten, die Aufmerksamkeit erfordern und tägliche Inspektion

1.1. Angelegenheiten, die Aufmerksamkeit erfordern:

Verwenden Sie beim Reinigen des Fahrrads kein Hochdruck-Spritzwasser zum Spülen des Leistungsmoduls.

- Bitte ziehen Sie die Kurbelschrauben und Linsenkopfschrauben entsprechend den Drehmomentvorgaben in der Anleitung des Herstellers der Original-Zahnscheibensätze fest, da sonst Gefahr durch Herunterfallen der Kurbel oder Scheibe besteht und die Leistungsgenauigkeit beeinträchtigt werden kann.
- Das Leistungsmessermodule ist spritzwassergeschützt, tauchen Sie das Leistungsmessermodule nicht in Wasser.
- Lassen Sie die Leistungsmessermodule-Modulgruppe keinen ernsthaften Stößen ausgesetzt, die dazu führen, dass die Leistungsmessermodule-Modulgruppe herunterfällt oder die Wirksamkeit des Dehnungsmessstreifens verloren geht.
- Bitte verwenden Sie zum Reinigen der Kurbel ein neutrales Reinigungsmittel. Die Verwendung von alkalischen Reinigungs- oder Verdünnungsmitteln kann die Lebensdauer des Gehäuses des Leistungsmoduls verkürzen.
- Die Leistungsmessermodule-Modulgruppe verwendet ein drahtloses 2,4G-Kommunikationssystem. Objekte oder die umgebende Signalumgebung können die Signalkommunikation stören. Wenn Sie dieses Problem finden, versuchen Sie es in einem weitläufigen Bereich erneut. Gegenstände und Umgebung können starke elektromagnetische Wellen und Interferenzen erzeugen, die zu falschen Messungen führen können.
- Versuchen Sie nicht, den wasserfesten Kleber um das Leistungsmodul herum zu entfernen.
- Natürlicher Gebrauchsverlust und Leistungseinbußen, die durch normalen Gebrauch und Alterung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
- Verwenden oder lagern Sie es nicht für längere Zeit an einem Ort mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit (z. B. in einem geschlossenen Fahrzeug bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von Heizgeräten wie Heizungen, Elektroölsheizungen usw.).

## 2. Tägliche Inspektionspunkte vor der Fahrt:

Bitte überprüfen Sie die unten aufgeführten Punkte vor dem Radfahren. Bei Abweichungen wird empfohlen, professionelle Techniker für die Wartung und Inbetriebnahme in Anspruch zu nehmen.

- Sind die befestigten Teile fest?
- Sind die Lager sicher?
- Gibt es ungewöhnliche Geräusche?
- Ist die Restkapazität des Akkus ausreichend?
- Werden Leistung und Trittfrequenz auf dem Fahrradcomputer korrekt angezeigt?
- Wurde die Kalibrierung der Nullpunktverschiebung durchgeführt?
- Bevor Sie mit dem Radfahren beginnen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Kurbel nicht rissig wird.

## ► 11/ Garantiekarte

Garantiebedingungen:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Magene Doppelprotokoll-Scheibenklauenleistungsmessers entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Bedingungen sorgfältig durch. Bitte füllen Sie diese Karte sorgfältig aus und bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf, um sicherzustellen, dass das Produkt unter eine wirksame Garantie fällt.

**Inhalt der garantierten Reparatur, Ersatz und Rückgabe:**

Garantiekarte gewähren wir eine kostenlose Garantie für alle Fehler, die durch Qualitätsprobleme des Produkts bei normalem Gebrauch innerhalb der Garantiezeit verursacht werden. Dieses Produkt hat eine strenge Qualitätsprüfung bestanden. Gemäß den Anweisungen dieser Innerhalb von 7 Tagen (einschließlich) ab Kaufdatum ist das Produkt selbst bei Qualitätsproblemen bedingungslos umzutauschen.

Die Garantiezeit des Produkts beträgt 24 Monate basierend auf der Aktivierungszeit. Die Reparatur der Produktgarantie muss erneut die Originalverpackung verwenden und den vorgesehenen Logistiktransport auswählen, andernfalls trägt der Benutzer die Fracht oder den durch den Transport verursachten Verlust.

**Die folgenden Situationen gehören nicht zum Umfang der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe:**

Über die Gültigkeitsdauer der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe hinaus. Alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Wartung und Lagerung verursacht wurden. Produktschäden durch Verwendung oder Installation, die nicht der Bedienungsanleitung entspricht. Unbefugte Wartung, Zweckentfremdung, Kollision, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Flüssigkeitseinlass, Unfall, Änderung, unklare Verwendung von Zubehör, das nicht zu diesem Produkt gehört. Ändern Sie den Beleg der garantierten Reparatur, des Ersatzes und der Rückgabe ohne Genehmigung.

Kein gültiger Beleg über garantierte Reparatur, Ersatz und Rücksendung und gültige Quittung. Die Produktidentifikation oder der Produktcode auf dem Garantienachweis für Reparatur, Ersatz und Rücksendung stimmt nicht mit der tatsächlichen Ware überein. Sonstige Defekte und Beschädigungen, die nicht auf Design, Herstellung, Qualität und andere Probleme des Produkts selbst zurückzuführen sind.

Verschleiß und Schmutz durch normalen Gebrauch, wie Kratzer und Schäden durch Kontakt mit chemischen Reagenzien, scharfen Gegenständen, Herunterfallen, Pressen und anderen menschlichen Faktoren.

Schäden durch höhere Gewalt.

**Kundendienstzeitraum des Produkts:**

Unser Unternehmen bietet lebenslangen Kundendienst für Produkte. Nachdem das Produkt die Garantiezeit überschritten hat, werden nur Arbeits- und Zubehörkosten für die Wartung von Produktfehlern und nur Arbeits- und Zubehörkosten für von Menschen verursachte Schäden in Rechnung gestellt. Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, die oben genannten Inhalte zu ändern und zu interpretieren.

## ► 01/ Guide de démarrage rapide

Merci d'avoir acheté le capteur de puissance sur l'étoile à double protocole Magene (capteur de puissance Magene en abrégé).

Veuillez suivre notre compte officiel Wechat intitulé « Cyclisme avec Magene » pour effectuer l'activation du produit.

Pour toute information concernant le démontage de l'étoile d'origine, l'installation de ce produit et d'autres détails qui ne sont pas mentionnés dans le présent mode d'emploi, veuillez remplacer l'étoile avec les bons outils en suivant les méthodes opérationnelles de l'ensemble de plateaux de votre vélo concernant l'installation de l'étoile. Il n'est pas recommandé aux utilisateurs individuels de tenter cette opération par eux-mêmes.

Email : [support@magenefitness.com](mailto:support@magenefitness.com)

Service après-vente : (+86)400-662-8297

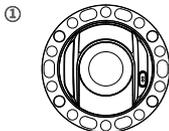
Site Internet : [www.magenefitness.com](http://www.magenefitness.com)

Pour les renseignements sur les produits et les questions concernant le capteur de puissance Magene, veuillez nous contacter.

## ► 02/ Déballage

Retirez le capteur de puissance Magene et ses accessoires de la boîte d'emballage et veillez à conserver la boîte pour le transport et le stockage.

Compte officiel Wechat pour accéder  
au service chez Magene



Pièces fournies dans la boîte d'emballage :

1. Capteur de puissance sur l'étoile
2. Guide de démarrage rapide
3. Câble de charge

## ► 03/ Activer votre capteur de puissance

Remarques importantes :

Le capteur de puissance ne peut pas être utilisé normalement sans être activé ; le nouveau produit doit être activé pour la première utilisation.

Utilisez le logiciel utilitaire magene pour le processus d'activation du produit.



Attention : Si le processus d'activation échoue, veuillez cliquer sur le bouton de retour pour aller dans la liste de recherche de l'appareil pour réessayer la connexion et l'activation.

### ► **04/ Connecter votre capteur de puissance à un appareil compatible**

Une fois que votre capteur de puissance a été activé, vous pouvez tenter de le connecter à un appareil compatible.

Le capteur de puissance Magene est un capteur sur l'étoile à double protocole ANT+ et Bluetooth. Il est compatible avec les appareils qui prennent en charge les protocoles de puissance standard ANT+ et Bluetooth, grâce auxquels vous pouvez lire et enregistrer les données mesurées par votre capteur de puissance.

En général, pour les produits tels que les compteurs de vélo, vous pouvez sélectionner

#### **Paramètres > Capteurs > Ajouter un capteur > Capteur de puissance**

pour rechercher votre capteur de puissance et le connecter à votre appareil. Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil compatible avec un capteur de puissance que vous utilisez pour connaître les procédures détaillées.

Attention : Lors de la recherche et de la connexion de capteur de puissance Magene, veuillez faire tourner les manivelles plusieurs fois pour que votre capteur de puissance soit mis en marche, diffuse des signaux Bluetooth ou ANT+ et soit prêt à être connecté à un appareil comme un compteur de vélo.

### ► **05/ Étalonner votre capteur de puissance**

L'étalonnage de décalage zéro permet d'étalonner votre capteur de puissance sur une valeur de puissance à zéro en état statique.

Lors de l'étalonnage, veuillez garder l'étoile en état statique sans ingérence de force extérieure et utiliser un compteur de vélo ANT+ ou l'application Assistant Magene pour effectuer ce processus.

### ► **06/ Appairage avec un appareil externe et prise en charge des fonctions**

Votre capteur de puissance Magene transmettra les données de votre entraînement cycliste par communication ANT+ ou Bluetooth sans fil à votre compteur de vélo ou récepteur compatible connecté.

Votre capteur de puissance Magene peut enregistrer les informations suivantes pendant votre entraînement cycliste :

1. Puissance
2. Cadence
3. Niveau de batterie
4. Équilibre (de puissance) gauche/droite
5. Fluidité du pédalage

## ► 07/ Charge de la batterie

Si vous constatez que votre capteur de puissance ne peut plus effectuer la recherche ou la connexion, il est possible que la batterie de votre capteur soit déchargée. Dans ce cas-là, veuillez recharger la batterie le plus tôt possible.

Étapes de charge de la batterie :

Branchez l'extrémité USB du câble de charge à un PC ou un chargeur, placez les deux têtes de charge magnétiques à proximité des modules de puissance gauche et droit respectivement pour les connecter et observez la LED de charge. Si la LED s'allume en rouge, cela signifie que la batterie est en cours de charge. Une fois la charge terminée, la LED s'allume en vert.

Attention :

Vous ne pouvez qu'utiliser un adaptateur USD dont la tension de sortie est de 5V, car une tension trop élevée endommagera le produit.

Attention :

Lorsque l'appareil est sous tension, ne court-circuitez pas les têtes de charge magnétique et évitez tout contact d'objets métalliques avec ces têtes.

## ► 08/ Questions fréquemment posées et réponses (FAQ)

Pour toute question pendant l'utilisation, veuillez-vous reporter à ce qui suit.

### **Q: La puissance ne s'affiche pas.**

- A: 1. Vérifiez si l'opération d'activation a été effectuée.  
2. Vérifiez s'il est connecté au compteur de vélo ou au logiciel.  
3. Si la connexion n'est toujours pas établie, veuillez recharger le capteur et réessayer.

### **Q: La valeur de puissance présente une déviation évidente.**

A: Effectuez un étalonnage de décalage zéro avec un compteur de vélo ou l'application Assistant Magene.

### **Q: L'étalonnage de décalage zéro a échoué.**

R: Veuillez placer votre vélo à la verticale sur une surface plane, faire tourner les manivelles et vous s'assurer que votre capteur de puissance soit mis en marche. Puis gardez votre capteur de puissance en état statique et réessayez l'étalonnage.

### **Q: La recherche ou la connexion ne peut pas être effectuée avec le capteur de puissance.**

- R : 1. Le compteur de vélo ou le logiciel utilisé ne prend pas en charge l'affichage des données du capteur de puissance.
2. Il se peut que le capteur ANT+ USB de l'appareil du logiciel soit endommagé ou mal installé, ou que le Bluetooth ne soit pas activé.

Si aucune des solutions ci-dessus ne s'applique, ou si la solution suggérée ne résout pas le problème, veuillez consulter notre service clientèle en ligne ou votre revendeur.

## ► 09/ Mise à jour du firmware

Téléchargez et installez l'application Assistant Magene à l'aide d'un smartphone prenant en charge la technologie Bluetooth en suivant les étapes mentionnées dans l'article 03 et connectez-le au capteur de puissance via l'application Assistant Magene pour obtenir la dernière version de firmware.

Attention : Pour mettre à jour le firmware, assurez-vous que votre capteur de puissance ait un niveau de batterie « moyen » ou « élevé », ou que la mise à jour soit effectuée pendant que votre capteur est en charge.

## ► 10/ Mise en garde et contrôle quotidien

### 1. Mise en garde :

- Évitez de nettoyer les modules de puissance avec des jets à haute pression lors du nettoyage du vélo.
- Veuillez suivre strictement les consignes indiquées dans le mode d'emploi fourni par le fabricant de l'ensemble de plateaux d'origine de votre vélo pour bien serrer les manivelles et les plateaux, sinon, la manivelle ou le plateau risque de se détacher, vous risquez de tomber du vélo et la précision de la valeur de puissance risque d'être affectée.
- N'immergez pas le module de capteur de puissance dans l'eau, car il est conçu pour résister aux éclaboussures.
- Ne soumettez pas la manivelle et le module de capteur de puissance à des chocs violents, car cela pourrait entraîner le détachement du module de capteur ou la défaillance de la jauge de contrainte.
- Utilisez un détergent neutre pour faire le nettoyage, car l'utilisation de détergents alcalins ou de diluants peut réduire la durée de vie du boîtier du module de puissance.
- Un système de communication sans fil 2.4G est utilisé dans les modules de capteur de puissance, des objets ou l'environnement du signal peuvent donc interférer avec la communication. Si c'est le cas, veuillez réessayer en terrain découverte. Les objets et l'environnement peuvent générer de fortes ondes électromagnétiques et des interférences, ce qui peut entraîner des mesures incorrectes.

- N'essayez pas de retirer le matériel adhésif étanche autour du module de puissance.
- Les dommages naturels et la détérioration du produit causés par une utilisation normale et le vieillissement ne sont pas couverts par la garantie.
- Évitez d'utiliser ou stocker votre capteur de puissance pendant de longues périodes dans des endroits chauds ou humides (par exemple, dans des véhicules fermés lorsque la température est très élevée, ou autour d'appareils de chauffage tels que des radiateurs ou des chauffages à bain d'huile).

## 2. Liste de contrôle quotidien avant votre entraînement cycliste :

- Veuillez vérifier les éléments énumérés ci-dessous avant d'utiliser votre vélo. En cas d'anomalie, il est recommandé de faire appel à un mécanicien professionnel pour la réparation et le réglage.
- Les pièces de fixation sont-elles bien fixées ?      · Les roulements sont-ils bien fixés ?
- La batterie a-t-elle un niveau suffisant ?      · Y a-t-il un bruit anormal ?
- La batterie a-t-elle un niveau suffisant ?
- La puissance et la cadence sont-elles correctement affichées sur le compteur du vélo ?
- Avez-vous effectué un étalonnage de décalage zéro ?
- Assurez-vous que les manivelles ne soient pas fissurées avant de commencer votre entraînement cycliste.

## ► 11/ Garantie limitée

Termes et conditions de garantie :

Merci d'avoir acheté un capteur de puissance sur l'étoile à double protocole Magene. Veuillez lire attentivement les termes et conditions suivants. Veuillez remplir soigneusement cette carte et la conserver dans un endroit sûr afin de vous assurer que le produit est couvert par une garantie valide.

**La présente garantie couvre la réparation, l'échange et le remboursement du produit dans les cas suivants :**

Ce produit a subi un contrôle de qualité strict. Conformément aux instructions de cette garantie limitée, le produit sera réparé gratuitement par nous pendant la période de garantie, s'il ne fonctionne pas correctement dans des conditions normales d'utilisation en raison d'un défaut de qualité du produit.

Dans un délai de 7 jours à compter de la date d'achat (inclusive), si vous rencontrez un problème de qualité sur le produit, quelle qu'en soit la raison, nous pouvons vous l'échanger ou vous le rembourser.

La garantie de 24 mois est valable pour ce produit et la période commence à la date d'activation du produit.

Le produit sous garantie doit être livré dans son emballage d'origine et par notre prestataire logistique désigné pour effectuer la réparation du produit, sinon l'utilisateur sera responsable des frais de livraison et des dommages survenus pendant l'expédition.

**Cette garantie ne couvre pas :**

- le produit en dehors de la période de garantie ;
- tout dommage causé par une utilisation, un entretien ou une conservation inappropriés ;
- les dommages du produit causés par une utilisation ou une installation non conforme aux instructions du mode d'emploi ;
- les dommages causés par une réparation non autorisée, une mauvaise utilisation, une collision, une négligence, un abus, une infiltration de liquide, un accident, une modification ou une utilisation non spécifiée de pièces autres que celles de ce produit ;
- le produit dont la garantie limitée a été modifiée sans autorisation ;
- le produit sans certificat de garantie limitée valide ni facture valide ;
- le produit dont le numéro ou le code du produit figurant sur le certificat de garantie limitée ne correspond pas au produit réel ;
- d'autres défauts et dommages non causés par la conception, la fabrication ou la qualité du produit ;
- l'usure causée par une utilisation normale, les salissures telles que les rayures, et les dommages causés par le contact avec des réactifs chimiques ou des objets pointus, la chute, la pression et d'autres facteurs humains ;

Période de service après-vente du produit :

La société Magene assure un service après-vente à vie pour ses produits.

Après l'expiration de la période de garantie, seuls les frais de la main-d'œuvre et des pièces seront facturés au client pour la réparation d'une défaillance du produit et pour les dommages causés par les facteurs humains.

La société Magene se réserve le droit de modifier et d'interpréter les éléments susmentionnés.

## ► 01/ Guida Rapida

Grazie per il Suo acquisto di dinamometro a disco ed orecchie a doppio protocollo Magene (abbreviato come Dinamometro Magene)

Si prega di seguire l'account ufficiale WeChat del "Ciclismo Magene" per attivare il prodotto.

Per informazioni dettagliate sulla rimozione di disco ed orecchia originali e sull'installazione di questo prodotto non sono menzionate in questo manuale, sostituirli in base agli strumenti e ai metodi operativi per l'installazione di disco ed orecchia del set di corone dentate. Si sconsiglia ai singoli utenti di provarlo da soli.

E-mail: [support@magenefitness.com](mailto:support@magenefitness.com)

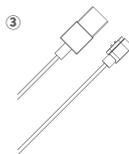
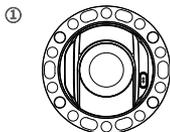
Tel. del Servizio Post-vendita: (+86)400 -662-8297

Sito web: [www.magenefitness.com](http://www.magenefitness.com)

Per le informazioni e domande sul Dinamometro Magene, si prega di contattarci.

## ► 02/ Apertura di imballaggio

Estrarre il Dinamometro Magene e gli accessori dalla scatola di imballaggio e assicurarsi di conservare la scatola di imballaggio per il trasporto e lo stoccaggio.



Nella scatola di imballaggio contiene:

1. il Dinamometro a disco ed orecchie
2. il Libretto della guida rapida
3. Il cavo di ricarica

## ► 03/ Attivazione di dinamometro

Suggerimenti importanti:

Il dinamometro non può essere utilizzato normalmente quando è inattivo; deve essere attivato nel primo utilizzo di nuovo prodotto.



Si prega di utilizzare software di utilità magene per il processo di attivazione del prodotto.

Nota:

se l'attivazione non è riuscita, fare clic su Indietro, accedere all'Elenco di ricerca dei dispositivi e riconnettersi per attivare.

## ► **04/ Collegamento di dispositivo del dinamometro**

Dopo attivato il dinamometro, è possibile provare a collegare al dispositivo di potenza;

Il dinamometro Magene è un dinamometro a disco ed orecchia Bluetooth, ANT + doppio protocollo, compatibile con i dispositivi ANT+ e Bluetooth che supportano il protocollo di potenza standard, i quali possono visualizzati e registrati i dati misurati dal dinamometro.

Normalmente, i computer ciclo possono essere cercati e aggiunti il dispositivo del dinamometro seguendo

**Impostazioni > Sensori > Nuovo Sensore > Dinamometro.**

Per le operazioni specifiche, si prega di fare riferimento alle istruzioni del dinamometro che Lei sta utilizzando.

Nota:

per cercare e connettersi al dinamometro Magene, girare la pedivella per alcuni cicli, attivare il dinamometro per accedere allo stato di funzionamento, avviare la trasmissione del segnale Bluetooth o ANT+ e attendere che il computer ciclo e altri dispositivi si connettano.

## ► **05/ Calibrazione di dinamometro**

La calibrazione a punto zero calibrerà il valore di potenza zero del dinamometro in uno stato statico;

Durante la calibrazione, il disco ad orecchia deve essere in uno stato statico senza forza esterna, utilizzando il computer ciclo ANT+ o l'Assistente Magene per calibrare.

## ► **06/ Accoppiamento delle impostazioni periferiche e supporto delle funzioni**

Il dinamometro Magene trasmette in modalità wireless i dati prodotti nel ciclismo al ANT+ o al computer ciclo da bicicletta o ricevitore collegati al Bluetooth.

Il dinamometro Magene può registrare i seguenti parametri nel ciclismo:

1. Potenza in uscita
2. Cadenza
3. Livello della batteria
4. Equilibrio (di potenza) sinistro e destro
5. La scorrevolezza di pedalata

## ► 07/ La ricarica

Quando trovato che il dinamometro non riesce a cercare e connettersi, la batteria del dinamometro potrebbe essere scarica. Si prega di caricarla il più presto possibile.

Passaggi di ricarica:

Collegare l'estremità USB del cavo di ricarica al computer o al caricabatteria e le testine magnetiche sono rispettivamente vicine ai moduli di potenza sinistro e destro per farli accendere. Verificare la spia LED di ricarica. La luce rossa indica che è in ricarica. Quando è completamente ricaricata, il colore della spia LED passa da rosso a verde.

**Nota:** per la ricarica utilizzare solo un adattatore USB con una tensione di uscita di 5 V. Una tensione eccessiva danneggerà il prodotto.

**Nota:** nello stato di alimentazione elettrica, non cortocircuitare la testina di ricarica magnetica né entrare in contatto con il metallo.

## ► 08/ Le domande e risposte frequenti (D&R)

In caso di domande durante l'uso, fare riferimento a quanto segue:

### **Q: Nessuna visualizzazione di potenza**

- A: 1. Verificare se l'attivazione è stata eseguita  
2. Verificare se è collegato al computer ciclo o al software  
3. Se non riesce a connettersi ancora, ricaricarlo e riprovarlo

### **Q: La potenza ha una deviazione ovvia**

A: Utilizzare il computer ciclo o l'assistente Magene per eseguire la calibrazione a punto zero

### **Q: La calibrazione a punto zero non è riuscita**

A: Si prega di mettere la bicicletta in posizione perpendicolare a terra e ruotare la pedivella, assicurando che il dinamometro rimanga fermo dopo essere stato svegliato, quindi eseguire di nuovo la calibrazione

### **Q: Impossibile cercare e connettersi al dinamometro**

- A: 1. Il computer ciclo o il software utilizzato non supporta la visualizzazione dei dati del dinamometro  
2. Il sensore USB ANT+ utilizzato dal dispositivo che esegue il software potrebbe essere danneggiato o non installato correttamente, e il Bluetooth potrebbe non essere attivato

Se tutti i contenuti sopraindicati non sono applicabili o la soluzione suggerita non risolve il problema, consultare il personale a servizio clienti online o i rivenditori.

## ► 09/ Aggiornamento di firmware

Utilizzare un telefono cellulare intelligente che supporta la funzione Bluetooth per scaricare e installare l'Assistente Magene secondo i passaggi operativi di 03, connettendo al dinamometro tramite l'Assistente Magene per ottenere il firmware più recente.

Nota: per l'aggiornamento del firmware, assicurarsi che il livello dell'alimentazione del dinamometro sia nello stato "medio" o "alto", oppure eseguire l'operazione di aggiornamento durante il processo di ricarica del dinamometro.

## ► 10/ Precauzioni e controlli quotidiani

### 1. Precauzioni:

- Quando si pulisce la bicicletta, non utilizzare il getto d'acqua ad alta pressione per lavare il modulo di potenza.
- Si prega di serrare le viti della pedivella e i chiodi dei dischi secondo la coppia richiesta dalle istruzioni fornite dal produttore della corona dentata originale, altrimenti potrebbe causare il pericolo dalla caduta della pedivella o dei dischi e influire sulla precisione della potenza.
- Il modulo del dinamometro è progettato per essere a prova di spruzzi. Non immergere il modulo del dinamometro in acqua.
- Non sottoporre la pedivella e il gruppo modulo del dinamometro ad impatto grave, che potrebbero causare la caduta del gruppo modulo del dinamometro o il guasto dell'estensimetro.
- Utilizzare un detergente neutro quando si pulisce la pedivella. L'uso di detergente alcalino o diluente potrebbe causare la riduzione di durata del guscio modulo di potenza.
- Il gruppo modulo del dinamometro utilizza il sistema di comunicazione wireless 2.4G. Gli oggetti o l'ambiente circostante del segnale possono causare interferenze alla comunicazione. Se trova le interferenze, fare prova di nuovo in un'area aperta. Gli oggetti e l'ambiente potrebbero generare forti onde elettromagnetiche ed interferenze, che possono causare misurazioni errate.
- Non tentare di rimuovere la colla impermeabile intorno al modulo di potenza.
- I danni naturali e il degrado delle prestazioni causati dal normale utilizzo e dall'invecchiamento non sono coperti dalla garanzia.



- Gli eventuali danni causati da uso, manutenzione e immagazzinamento impropri.
- I danni al prodotto causati da uso o installazione non rispettante al manuale delle istruzioni.
- La manutenzione non autorizzata, l'uso improprio, la collisione, la negligenza, l'abuso, l'entrata di liquidi, l'incidente, l'alterazione, l'uso poco chiaro di accessori non appartenenti al prodotto.
- La modifica non autorizzata del certificato di Tre Garanzie.
- Non esiste un certificato valido a Tre Garanzie e una fattura valida.
- Il numero o il codice del prodotto sul Certificato di Tre Garanzie non corrisponde al prodotto effettivo.
- Gli altri guasti e danni che non sono causati dalla progettazione, dalla produzione, dalla qualità e da altri problemi del prodotto stesso.
- Usura e sporco causati dal normale utilizzo, come graffi, e danni causati da fattori umani come contatto con reagenti chimici, contatto con oggetti appuntiti, cadute e schiacciamenti ecc.
- I danni causati da forza maggiore.

#### **Periodo di servizio post-vendita del prodotto:**

La società fornisce un servizio post-vendita permanente per i prodotti.

Quando superato il periodo di garanzia, verranno addebitati solo i costi di manodopera e accessori per la riparazione di guasti del prodotto, e solo i costi di manodopera e accessori per i danni del prodotto causati dall'impatto personale.

La società si riserva il diritto di modificare e interpretare il contenuto sopraindicato.

## ▶ 01/ クイックスタートガイド

Mageneデュアルプロトコルスパイダー型パワーメーター（以下、Mageneパワーメーターと 言います）をご購入いただき、誠にありがとうございます。

「Mageneサイクリング」WeChat公式アカウントをフォローし、本製品を有効にしてください。

本マニュアルに記載されていない元のスパイダーの取り外しや、本製品の取り付けの方法については、チェーンリングセットのスパイダーを取り付ける工具や操作方法に合わせて交換してください。個人ユーザーが自分で試すことはお勧めしません。

メール: support@magenefitness.com

電話番号: 400-662-8297

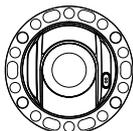
公式サイト: www.magenefitness.com

Mageneパワーメーターについてご不明な点がある場合は、当社にお問い合わせください。

## ▶ 02/ 開梱

Mageneパワーメーターと付属品を梱包箱から取り出し、輸送や保管のために必ず梱包箱を保管してください。

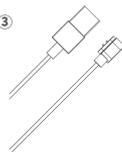
①



②



③



パッケージの内容:

1. スパイダー型パワーメーター 2. クイックスタートガイド 3. 充電ケーブル

## ▶ 03/ パワーメーターの有効化

注意:

パワーメーターが有効になっていない場合は使用できません。製品を初めて使用する時は、必ず有効にしてください。

「製品のアクティブ化プロセスにはMagene Utilityソフトウェアを使用してください。」



注意: 有効化に失敗した場合は、[戻る]をタップして機器一覧に入り、再度接続して有効化を行ってください。

## ▶ 04/ パワーメータ機器の接続

パワーメータが有効になった後、パワー機器と接続できます。

Magene/パワーメーターは、Bluetooth、ANT+デュアルプロトコルに対応するスパイダー型のパワーメーターであり、標準のパワープロトコルに対応するANT+およびBluetoothデバイスと互換性があります。これらのデバイスでパワーメータによって測定されたデータを表示・記録できます。

通常、サイクルコンピューター製品は、「設定」-「センサー」-「センサー追加」-「パワーメーター」でパワーメーター機器を検索して追加できます。具体的な手順については、お使いのパワーメータ機器の取扱方法を確認してください。

注意：Magene/パワーメーターを検索して接続する時、クランクを数回踏み、パワーメーターを起動して動作状態になると、BluetoothまたはANT+電波の通知が開始し、サイクルコンピューターとの接続を待ちます。

### ▶ 05/ パワーメーターの校正

ゼロ点校正は、パワーメーター静止時のゼロ出力値を校正します。校正する時は、スパイダーを外力のない静止状態に保ち、ANT+サイクルコンピューターまたはMageneアシスタントを使用して校正を行ってください。

### ▶ 06/ 周辺機器のペアリングと機能

Magene/パワーメーターは、走行中のデータ情報をANT+またはBluetoothで接続された自転車のサイクルコンピューターまたは受信機にワイヤレスで送信します。

1. 出力 2. ケイデンス 3. バッテリー残量 4. 左右(出力)バランス 5. ペダリングの滑らかさ

### ▶ 07/ 充電

パワーメーターが接続・検索できない場合は、バッテリー残量がなくなっている可能性があります。お早めに充電してください。

#### 充電の手順：

充電ケーブルのUSBポート側をコンピューターまたは充電器に接続すると、磁気吸引ヘッドがそれぞれ電源モジュールに寄り添って接続します。充電インジケータLEDが赤に点灯する場合は充電しています。完全に充電されると、LEDは赤から緑に点灯します。

注意：充電には出力電圧5VのUSBアダプターのみを使用してください。電圧が高すぎると、製品に損傷を与える可能性があります。

注意：充電中は、磁気吸引ヘッドを短絡させたり、金属に触れたりしないでください。

### ▶ 08/ よくあるご質問(Q&A)

使用中に問題が発生した場合は、下記の内容を参照してください。

#### Q: 出力が表示できない

- A: 1. 有効にしているかどうかを確認します。  
2. サイクルコンピューターやソフトウェアと接続しているかどうかを確認します。  
3. それでも接続できない場合は、充電してから再試行してください。

**Q: 出力が明らかにずれている**

A: サイクルコンピューターまたはMageneアシスタントを使用し、ゼロ点校正を行います。

**Q: ゼロ点校正に失敗した**

A: 自転車に地面に置いてクランクを回転させ、パワーメーターが起動した後静止していることを確認してから、校正を再度行ってください。

**Q: パワーメーターが検索・接続できない**

A: 1. お使いのサイクルコンピューターまたはソフトウェアではパワーメーターのデータを表示できません。

2. ソフトウェアを実行しているデバイスで使用されているデバイスセンサーが損傷しているか、正しく取り付けられていない可能性があり、またはBluetoothがオンになっていない可能性があります。

それでも解決しない場合は、カスタマーサービスまたは販売店にお問い合わせください。

**▶ 09/ ファームウェアアップデート**

Bluetooth対応のスマートフォンで03の操作手順に従ってMageneアシスタントをダウンロード・インストールします。Mageneアシスタントでパワーメーターに接続し、最新のファームウェアを取得してください。

**注意:** ファームウェアアップグレードを行う場合は、パワーメータのバッテリー残量が「中」または「高」であることを確認するか、パワーメータを充電しながらアップグレードを実行してください。

**▶ 10/ 注意事項と日常点検****1. 注意事項:**

- ・ 自転車を掃除する時は、高圧水スプレーを使用してパワーモジュールを洗い流さないでください。
- ・ チェーンリングセットのメーカーが提供したマニュアルで指定されたトルクに従い、クランクのネジとディスクブレーキの釘を締めてください。しっかり締めないで、クランクやディスクブレーキが脱落して危険を引き起こし、出力精度に影響を与える可能性があります。
- ・ パワーメータモジュールは防滴設計になっているため、水に浸さないでください。
- ・ パワーメータモジュールが激しく衝撃しないようにしてください。パワーメータモジュールが脱落したり、ひずみゲージが故障したりします。
- ・ 掃除する時は中性洗剤を使用してください。アルカリ性洗剤またはシンナーを使用すると、パワーモジュールのハウジングの寿命が短くなる場合があります。
- ・ パワーメータモジュールは2.4G無線通信システムを搭載しています。障害物または周囲の電波環境が通信に干渉を引き起こす可能性があります。そのような場合は、障害物のない場所で再試行してください。障害物や環境が強い電磁波や干渉を発生させ、誤った測定につながる可能性があります。
- ・ パワーモジュールの周りの防水接着剤を取り除こうとしないでください。
- ・ 通常の使用や経年劣化による自然な損傷や性能低下は保証対象外となります。
- ・ 高温多湿の場所（暑い天気と密閉された車両、またはヒーター、電気オイルヒーターなどの暑い電気の周り）で長期間使用または保管しないでください。

## 2. 自転車走行前の日常点検項目：

自転車走行前に、下記の項目を確認してください。異常がある場合は、専門の技術者に修理・デバッグを依頼することをお勧めします。

- ・ 固定部分はしっかりしていますか？
- ・ ベアリングはしっかりしていますか？
- ・ 異音はありませんか？
- ・ バッテリー残量は十分ありますか？
- ・ 出力とケイデンスはサイクルコンピューターに正しく表示されていますか？
- ・ ゼロ点校正は実行されていますか？
- ・ 自転車走行前に、各伝動装置にひびが入っていないことを確認してください。

## ▶ 11/ 保証書

### 保証条項：

Mageneデュアルプロトコルスパイダー型パワーメーターをご購入いただき、誠にありがとうございます。下記の条項をよくお読みください。製品保証を受けられるように、本保証書に正しく記入し、安全な場所に保管してください。

### 保証内容：

本製品は厳格な品質検査に合格しています。本保証書に基づき、通常の使用の場合、品の品質によって引き起こされたすべての故障について、保証期間内に無償修理を提供致します。

ご購入日より7日以内に製品自体の品質に問題がある場合は、返品を無条件でお受けします。

本製品の保証期間は24か月であり、有効になった時点を基準とします。

製品修理の場合、元の梱包箱を使用し、指定された配送業者を利用する必要があります。

そうでない場合、送料または輸送により生じた損失はお客様のご負担になります。

下記のうちいずれかの場合は、保証対象外となります。

- ・ 保証期間が過ぎた場合。
- ・ 不適切な使用、保守、保管による損傷の場合。
- ・ 保証書を改ざんした場合。
- ・ 有効な保証書と領収書を提示できない場合。
- ・ 不可抗力による損傷の場合。
- ・ 本マニュアルの指示に従わない使用または取付による損傷の場合。
- ・ 不正な修理、誤用、衝突、過失、乱用、液体侵入、事故、改造、純正品以外の付属品の使用をした場合。
- ・ 保証書にあるシリアル番号またはコードが実際の商品と一致しない場合。
- ・ 製品自体の設計、製造、品質に起因しないその他の故障や損傷の場合。
- ・ 傷などの通常の使用による摩耗や汚れ、および化学試薬との接触、鋭利な物体との接触、落下、圧搾などの人的要因による損傷の場合。

### アフターサービスの期限：

当社は製品に対して、生涯にわたるアフターサービスを提供しています。

製品の保証期間が過ぎた後、修理する場合は人件費と付属品の費用のみ発生します。

人為的損傷の場合は人件費と付属品の費用のみ発生します。

当社は、上記の内容を変更・解釈する権利を留保します。

## ▶ 01-빠른 입문 가이드

Magene 듀얼프로토콜 조오척 파워미터(Magene 파워미터로 약칭함)를 구매해주셔서 감사합니다.

"Magene Cycling" WeChat 공식 계정을 팔로우하여 제품을 활성화하십시오.

본 설명서에 언급하지 않은 기존 Claw를 제거하고 본 제품의 설치 등에 대한 자세한 내용은 귀하의 크랭크셋에 Claw를 설치하는 툴 및 조작 방법에 따라 교체하십시오. 개인 사용자가 자체 시도하는 것을 권장하지 않습니다.

이메일:support@magenefitness.com

A/S: (+86)400-662-8297

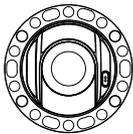
홈페이지: www.magenefitness.com

Magene 파워미터에 관한 제품 자문 및 문의사항은 당사로 연락주시기 바랍니다.

## ▶ 02-언팩

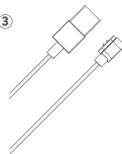
포장 박스에서 Magene 파워미터 및 부품을 꺼내고, 운송 및 보관을 위해 보호용 포장 박스는 잘 보관해 두시기 바랍니다.

①



②

③



포장박스 구성:

①Claw 파워미터 ②빠른 입문 가이드 ③충전 케이블

## ▶ 03-파워미터 활성화

주의사항:

비활성화 상태에서는 파워미터를 정상 사용할 수 없으며, 새 제품을 처음 사용 시 반드시 Magene Utility 소프트웨어를 사용하여 제품 활성화와 프로세스를 진행하십시오.



주의: 활성화에 실패 시 Back을 클릭하여 장비 검색 목록에서 다시 연결 및 활성화해야 합니다.

## ▶ 04-파워미터 장비 연결

파워미터 활성화 후 파워 장비 연결을 시도할 수 있습니다.

Magene 파워미터는 Bluetooth, ANT+ 듀얼 프로토콜 Claw 파워미터로, 표준 파워 프로토콜을 지원하는 ANT+ 및 Bluetooth 장치와 호환되며 이와 같은 장비를 통해 파워미터가 측정한 데이터를 조회 및 기록할 수 있습니다.

일반적으로 자전거 컴퓨터 제품은

**설정 > 센서 > 센서 추가 > 파워미터를**

통해 검색 및 추가할 수 있으며, 구체적인 조작 절차는 귀하의 파워미터 사용설명서를 참조하시기 바랍니다.

주의:

Magene 파워미터를 검색 및 연결할 경우 우선 몇 주간 크랭크를 밟아 파워미터를 작동 상태에 들어가게 한 다음 Bluetooth 또는 ANT+ 신호 방송을 시작하며 자전거 컴퓨터 등 장치의 연결을 기다려야 합니다.

## ▶ 05-파워미터 보정

영점 보정은 정적 상태에서 파워미터의 0 파워 값을 보정합니다.

보정 시 Claw를 외력이 없는 정적 상태로 유지하고 ANT+ 자전거 컴퓨터나 Magene 도우미를 이용하여 보정하십시오.

## ▶ 06-주변기기 페어링 및 기능 지원

Magene 파워미터는 라이딩 중의 데이터 정보를 ANT+ 또는 블루투스로 연결한 자전거 컴퓨터나 수신기를 통해 무선으로 전송합니다.

Magene 파워미터는 라이딩 중의 다음 제원 정보를 기록할 수 있습니다.

1. 출력 파워 2. 케이던스 3. 배터리 잔량 4. 좌우(파워) 밸런스 5. 스톱프 균제도

## ▶ 07-충전

파워미터가 연결을 검색하지 못할 경우 파워미터의 배터리가 소진되었을 수 있으므로 가급적 빨리 충전하십시오.

**충전 절차:**

충전 케이블의 USB 포트 한쪽을 컴퓨터나 충전기에 삽입하고 자기 헤드를 각각 파워 모듈에 가까이 하여 접촉시키고 충전 지시 LED 등의 점등 여부를 관찰합니다. 레드 지시등이 켜지면 충전 중임을 표시하고 충전 완료 후 LED 등이 레드에서 그 린으로 바뀝니다.

주의: 충전 시에는 출력 전압이 5V인 USB 어댑터만 사용할 수 있으며 과전압은 제품에 손상을 줄 수 있습니다.

주의: 전원 인가 상태에서 마그네틱 충전 헤드를 단락시키거나 금속에 접촉하지 마십시오.

## ▶ 08-자주 묻는 질문과 답변(Q&A)

사용과정에서 문제점 발견 시 다음의 내용을 참조하십시오.

**Q: 파워 표시 없음**

- A: 1. 활성화 작업 수행 여부 확인  
2. 자전거 컴퓨터 또는 소프트웨어 연결 여부 확인  
3. 여전히 연결 불가 시 충전 후 재시도

**Q: 파워에 명백한 편차 존재**

A: 자전거 컴퓨터 또는 Magene 도우미로 영점 보정

**Q: 영점 보정 실패**

A: 자전거를 지면에 수직으로 똑바로 세우고 크랭크를 돌려 파워미터를 작동 상태에 들어가게 한 후 정지 상태 유지를 보장하고 다시 보정함





## ► 01/ Guia de início rápido

Obrigado por adquirir um medidor de potência das garras duplo protocolo de Magene (Abreviado como Medidor de potência de Magene)

Siga a conta oficial do WeChat "Magenebike" para ativar o produto.

Para obter informações detalhadas sobre a remoção das garras originais e a instalação deste produto que não são mencionadas neste manual, substitua-as de acordo com as ferramentas e métodos de operação da instalação das garras de seu conjunto de coroa.

E-mail: support@magenefitness.com

Celular pós-venda: (+86)400-662-8297

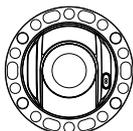
Website:www.magenefitness.com

Para consultas e perguntas sobre o medidor de potência de Magene, por favor, entre em contato conosco.

## ► 02/ Abrir embalagem

Retire o medidor de potência e os acessórios da caixa e mantenha sempre a caixa de proteção para transporte e armazenamento.

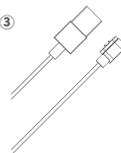
①



②



③



A caixa de embalagem contém:

1. Metro de potência de garra 2. Guia de início rápido 3. Cabo de carga

## ► 03/ Ativação de medidores de potência

Notas importantes:

O estado em que o medidor de potência não está ativo e não funciona corretamente; Novos produtos devem ser ativados para o primeiro uso.

Por favor, use o software de utilidade magene para o processo de ativação do produto.

Nota:

Se a ativação falhar, clique em Voltar, entre na lista de pesquisa do dispositivo e reconecte para ativar.

## ► 04/ Conexão de equipamentos de medição de potência



Quando o medidor de potência é ativado, podem ser feitas tentativas par conectar dispositivos de potência;

O medidor de potência Magene é um medidor de potência das garras de protocolo duplo ANT + Bluetooth, compatível com ANT + e dispositivos Bluetooth que suportam protocolos de potência padrão, por meio desses dispositivos, é possível visualizar e registrar os dados medidos pelo medidor de potência.

Normalmente para produtos de cronômetro, dispositivos de medidores de potência podem ser pesquisados e adicionados através de

### **Configurações > Sensores > Adicionar Sensor > Medidor de Potência.**

Consulte as instruções de operação do medidor de potência que você está usando para procedimentos detalhados.

Nota: Para procurar e conectar o medidor de potência, pisar na manivela por algumas semanas para acordar o medidor de potência em operação, iniciar a transmissão do sinal Bluetooth ou ANT+ e esperar que cronômetro se conecte.

## **► 05/ Calibração do medidor de potência**

A calibração zero irá calibrar o valor de potência zero do medidor de potência em repouso.

Para calibrar, coloque a manivela esquerda em posição vertical com o solo voltado para baixo e use o ANT + cronômetro ou o assistente de Magene para a calibração.

## **► 06/ Emparelhamento periférico e suporte de recursos**

O medidor de potência de Magene transmite informações de dados da pedalada sem fio para um cronômetro ou receptor ANT+ ou Bluetooth conectado à bicicleta.

O medidor de potência de Magene pode registrar informações sobre os seguintes parâmetros durante seu passeio:

1. Potência de saída
2. Frequência de pedalar
3. Nível da bateria
4. Equilíbrio entre esquerda e direita (potência)
5. Suavidade de pedalar

## **► 07/ Carregamento**

Quando você descobre que o medidor de potência não pode procurar por uma conexão, a bateria do medidor de potência provavelmente se esgotou, portanto, carregue-o o mais rápido possível.

**Etapas de carregamento:**

Conecte a extremidade da porta USB do cabo de carga no computador ou carregador e coloque a seção da cabeça magnética próxima aos módulos de potência esquerda e direita

respectivamente, de modo que eles sejam ligados, observe o LED indicador de carga, que acende em vermelho para indicar a carga e passa de vermelho para verde quando totalmente carregado.

Nota: Somente usar um adaptador USB com uma tensão de saída de 5v para carregamento, uma tensão muito alta causará danos ao produto.

Nota: Não curto-circuite a cabeça de carga magnética ou contate-a com metal quando estiver ligada.

## ► 08/ Perguntas e Respostas Frequentemente

Se você tiver alguma dúvida durante o uso, por favor veja o seguinte

### **Q: Potência não exibida**

1. Verificar se a operação de ativação foi realizada
2. Verificar a conexão com o cronômetro ou software
3. Se nunca se conectar, por favor recarregue e tente novamente

### **Q: Desvio significativo de potência**

A: Usar cronômetro ou assistente de Magene para calibração zero

### **Q: Falha de calibração zero**

A: Coloque a bicicleta na posição vertical no chão e tente novamente depois de manter a manivela esquerda perpendicular ao solo

### **Q: Incapaz de pesquisar, conectar o medidor de potência**

A: 1. Exibição dos dados do medidor de potência não é suportada pelo cronômetro ou software utilizado

2. É possível que o sensor ANT+ USB utilizado pelo dispositivo que executa o software esteja danificado ou não esteja instalado corretamente, o Bluetooth pode não estar ligado

Se nenhum dos itens acima se aplicar, ou se a solução sugerida não resolver o problema, favor consultar nosso serviço de atendimento ao cliente on-line ou seu revendedor.

## ► 09/ Atualizações de Firmware

Baixe e instale o assistente de Magene usando um celular inteligente habilitado para Bluetooth, seguindo os passos em 03. Conecte-se ao medidor de potência através do assistente de Magene para obter o firmware mais recente.

Nota:

Por favor, certifique-se de que o medidor de potência seja "Médio" e "Alto" ao atualizar o firmware, ou realizar uma operação de atualização durante o processo de carga do medidor de potência.

## ► 10/ Precauções e verificações diárias

### 1. Precauções:

- Não utilize jatos de água de alta pressão para lavar o módulo de potência ao limpar a bicicleta.
- Aperte os parafusos da manivela e os pregos dos pratos de acordo com o torque exigido pelas instruções fornecidas pelo fabricante da coroa original.
- O módulo de medidor de potência é projetado para ser à prova de salpicos, não mergulhe o módulo de medidor de potência na água.
- Não submeta a manivela e o módulo do medidor de potência a impactos severos, pois isso causará a queda do módulo do medidor de potência ou a falha do medidor de potência.
- Limpar a manivela com detergente neutro, detergente alcalino ou diluente pode reduzir a vida útil do compartimento do módulo de alimentação.
- O módulo medidor de potência usa um sistema de comunicação sem fio 2.4G, onde objetos ou o ambiente de sinal ao redor podem causar interferência com a comunicação, se for encontrado, tente novamente em uma área aberta. Os objetos e o meio ambiente podem gerar fortes ondas eletromagnéticas e interferências, que podem levar a medições incorretas.
- Não tente remover o adesivo à prova de água do entorno do módulo de energia.
- Danos naturais e deterioração devido ao uso normal e envelhecimento não são cobertos pela garantia.
- Não o use ou armazene em locais com alta temperatura ou úmidos (por exemplo, colocado em um veículo fechado em clima de alta temperatura ou em ambientes elétricos aquecidos, como aquecedores, aquecedores elétricos a óleo, etc.) por um longo tempo.

### 2. Itens de check-up de rotina pré-curso:

Por favor, verifique os itens listados abaixo antes de cavalgar. Quando houver alguma anormalidade, recomenda-se procurar o auxílio de um técnico profissional para manutenção e depuração.

- A parte de fixação está firme?                      · O rolamento está firme?
- Existem ruídos anormais?                      · O nível da bateria é suficiente?
- A potência e a frequência de pedalar são exibidas corretamente no computador da bicicleta?
- A calibração do deslocamento de zero foi realizada?
- Antes de começar a conduzir, certifique-se de que a manivela não está rachada.

## ► 11/ Garantia

Garantia:

Obrigado por adquirir medidor de potência com duplo protocolo de manivela de Magene. Leia os termos a seguir com atenção. Preencha este cartão com cuidado e mantenha-o em um local seguro para garantir que o produto tenha uma garantia válida.

**Conteúdo de três garantias:**

Este produto passou por rigorosas inspeções de qualidade. De acordo com este cartão de garantia, todas as falhas causadas por problemas de qualidade do produto sob uso normal serão garantidas gratuitamente dentro do período de garantia.

Se houver um problema de qualidade do próprio produto no prazo de 7 dias (inclusive) a partir da data de compra, ele será devolvido incondicionalmente.

O período de garantia do produto é de 24 meses, sujeito ao tempo de ativação.

Os reparos em garantia do produto precisam usar a embalagem original de fábrica e selecionar o transporte logístico designado, caso contrário, o frete ou as perdas no transporte serão suportados pelo usuário.

**As seguintes situações não pertencem ao âmbito das três garantias:**

- Excedendo o prazo de validade das Três Garantias
- Quaisquer danos causados por uso, manutenção e armazenamento inadequados.
- Danos ao produto causados pelo uso ou instalação em desacordo com as instruções.
- Reparo não autorizado, mau uso, colisão, negligência, abuso, entrada de fluidos, acidente, alteração, uso não especificado de outras peças que não este produto.
- Alteração não autorizada do vale de três pacotes.
- Nenhum certificado de garantia válido e fatura válida.
- O número ou código do produto das Três Garantias não corresponde ao produto real.
- Outras falhas e danos não causados pelo próprio projeto do produto, fabricação, qualidade e outros problemas.
- Desgaste causado pelo uso normal, sujeira, por exemplo, arranhões e danos causados pelo contato com produtos químicos, contato com objetos cortantes, quedas, apertos e outros fatores humanos.
- Danos causados por força maior.

**Período de serviço pós-venda do produto:**

Nossa empresa oferece um serviço pós-venda vitalício para nossos produtos

Após o término do período de garantia, somente o custo de mão-de-obra e peças será cobrado pelo reparo de falhas do produto, e somente o custo de mão-de-obra e peças será cobrado por danos humanos.

A empresa reserva-se o direito de modificar e interpretar o conteúdo acima.

## ► 01/ Краткое вводное руководство

Спасибо Вам за покупку двухпротокольного измерителя мощности на основе паука Magene (далее -измеритель мощности Magene).

Пожалуйста, подпишитесь на официальный аккаунт в WeChat «Езда Magene», чтобы активировать продукцию.

В отношении подробной информации об удалении оригинального паука и установке данной продукции, не упомянутой в настоящем руководстве, проведите замену с помощью инструментов и методов установки паука для вашего набора звездочки. Не рекомендуется, что индивидуальные пользователи пробуют это самостоятельно.

Эл. почта: support@magenefitness.com

Телефон послепродажного обслуживания: (+86)400-662-8297

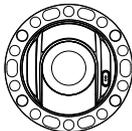
Сайт: www.magenefitness.com

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или сомнения о измерителе мощности Magene, свяжитесь с нами.

## ► 02/ Распаковка

Выньте измеритель мощности Magene и аксессуары из упаковочной коробки, при этом необходимо сохранить и защитить упаковочную коробку для транспортировки и хранения.

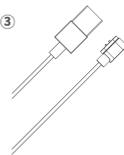
①



②



③



В упаковочной коробке содержатся:

1. измеритель мощности на основе паука
2. краткое вводное руководство
3. зарядный кабель

## ► 03/ Активация измерителя мощности

Важное примечание:

Если измеритель мощности не активирован, он не может быть нормально использован; при первом использовании новой продукции необходимо провести активацию.

Пожалуйста, активируйте процесс с помощью программного обеспечения "Magene Utility".

Внимание: если активация не удалась, нажмите «Назад», после входа в список поиска устройств снова проведите подключение и активацию.



## ► 04/ Подключение измерителя мощности

После активации измерителя мощности вы можете попробовать подключить измеритель мощности;

Измеритель мощности Magene представляет собой двухпротокольный измеритель мощности на основе паука с протоколами Bluetooth и ANT+, который совместим с устройствами ANT+ и Bluetooth, поддерживающими стандартный протокол мощности, с помощью этих устройств вы можете просмотреть и записать данные, измеренные измерителем мощности.

Как правило, велокомпьютер может искать и добавить измеритель мощности через **настройки > датчик > добавить датчик > измеритель мощности**.

Конкретные шаги операции приведены в руководстве по эксплуатации измерителя мощности, который вы используете.

**Внимание:**

при поиске и подключении измерителя мощности Magene нажмите на шатун несколько кругов, чтобы ввести измеритель мощности в рабочее состояние, начать передачу сигналов Bluetooth или ANT +, и дождитесь подключения велокомпьютера и других устройств.

## ► 05/ Калибровка измерителя мощности

При калибровке нулевой точки откалибровано нулевое значение мощности в состоянии покоя измерителя мощности;

При калибровке держите паук в состоянии покоя и отсутствия воздействия внешних сил, используйте велокомпьютер ANT+ или Помощник Magene для калибровки.

## ► 06/ Сопряжение периферийных устройств и функциональная поддержка

Измеритель мощности Magene беспроводным способом передает данные о езде на велокомпьютер или приемник, подключенный с помощью ANT+ или Bluetooth.

Измеритель мощности Magene может записать следующие параметры по езде:

- ① Выходная мощность
- ② Скорость педалирования
- ③ Заряд батареи
- ④ Баланс левой и правой мощности
- ⑤ Плавность педалирования

## ► 07/ Зарядка

Если вы обнаруживаете, что измеритель мощности не может выполнять поиск и подключение, наверное, батарея измерителя мощности разрядилась, в это время зарядите его как можно скорее.

**Шаги зарядки:**

Вставьте один конец USB-порта зарядного кабеля в компьютер или зарядное устройство, магнитные всасывающие разъемы приближаются к левому и правому модулям измерения

мощности соответственно, чтобы подключить их. Наблюдайте за светодиодными индикаторами зарядки, если красный индикатор горит, это означает, что идет зарядка, после полной зарядки индикатор изменяется с красного цвета на зеленый.

**Внимание:** только допускается использование USB-адаптера с выходным напряжением 5 В для зарядки, слишком высокое напряжение может привести к повреждению продукции. **Внимание:** во включенном состоянии не допускается короткое замыкание магнитных всасывающих разъемов или контакт с металлом.

## ► 08/ Часто задаваемые вопросы и ответы (Q&A)

Если у вас есть какие-либо вопросы во время использования, обратитесь к следующему:

### **Q: Не отображается мощность**

- A: 1. Проверьте, были ли выполнена активация.  
2. Проверьте, подключен ли он к велокомпьютеру или программному обеспечению.  
3. Если он все еще не может быть подключен, повторите попытку после зарядки.

### **Q: Существует значительное отклонение в мощности**

A: Используйте велокомпьютер или приложение Помощник Magene для калибровки нулевой точки.

### **Q: Калибровка нулевой точки не удалась**

A: Поставьте велосипед вертикально на землю и поверните шатун, убедитесь, что измеритель мощности находится в состоянии пробуждения, а затем поддержите состояние покоя, снова проведите калибровку.

### **Q: Не удалось выполнение поиска и подключения измерителя мощности**

- A: 1. Используемый велокомпьютер или программное обеспечение не поддерживает отображение данных измерителя мощности.  
2. В устройстве, на котором работает программное обеспечение, используемый USB-датчик ANT+ может быть поврежден или неправильно установлен, Bluetooth может быть не включен. Если вышеуказанное содержание не применимо, или предлагаемое решение не помогает, обратитесь к онлайн-сотруднику клиентского сервиса или дилеру.

## ► 09/ Перепрошивка

Используя смартфон, поддерживающий Bluetooth, загрузите и установите приложение Помощник Magene в соответствии с шагами операции 03. Подключите смартфон к измерителю мощности с помощью Помощника Magene для получения последней версии прошивки.

**Внимание:** во время перепрошивки убедитесь, что заряд измерителя мощности находится в «среднем», «высоком» состоянии, или в процессе зарядки измерителя мощности проведите перепрошивку.

## ► 10/ Особые указания и текущая проверка

1. Особые указания:

- Во время очистки велосипеда нельзя использовать впрыск воды высокого давления для промывки модулей измерения мощности.
- Затяните шатунные винты и дисковые гвозди в соответствии с крутящим моментом, предусмотренным в руководстве, предоставленном производителем оригинального набора звездочки, в противном случае это может привести к падению шатунов или дисков и вызвать опасность, а также повлиять на точность мощности.
- Модуль измерителя мощности применяет брызгозащитную конструкцию. Нельзя погружать модуль измерителя мощности в воду.
- Нельзя подвергать модуль измерителя мощности сильным ударам, это может привести к падению модуля измерителя мощности или сбою тензომатра.
- Во время очистки используйте нейтральное моющее средство. Использование щелочного моющего средства или разбавителя может привести к сокращению срока службы корпуса модуля измерения мощности.
- Модуль измерителя мощности использует систему беспроводной связи 2.4G, предметы или окружающая сигнальная среда может мешать связи. При обнаружении повторите попытку на открытом месте. Предметы и окружающая среда могут создать сильные электромагнитные волны и помехи, что может привести к ошибочному измерению.
- Нельзя пытаться удалить водостойкий клей вокруг модуля измерения мощности.
- Естественный износ и снижение работоспособности, вызванные нормальным использованием и старением, не входят в сферу гарантийного ремонта.
- Нельзя использовать или хранить измеритель мощности в течение длительного времени в местах с высокой температурой и влажностью (например, в закрытом автомобиле в условиях высокой температуры, или вокруг радиатора парового отопления, электрического масляного обогревателя или других обогревателей).

## 2. Пункты текущей проверки перед ездой:

Перед ездой проверьте нижеперечисленные пункты. В случае наличия аномалий рекомендуется обратиться к профессиональному технику для проведения ремонта и наладки.

- Прочна ли крепежная часть?
- Прочен ли подшипник?
- Имеется ли ненормальный шум?
- Достаточен ли остаток заряда батареи?
- Правильно ли отображаются мощность и скорость педалирования на велокомпьютере?
- Была ли выполнена калибровка нулевого смещения?
- Перед ездой обеспечьте отсутствие трещин в приводных частях.

## ► 11/ Гарантийный талон

Условия гарантийного ремонта:

Спасибо Вам за покупку двухпротокольного измерителя мощности на основе паука Magene. Внимательно прочтите следующие условия. Внимательно заполните данный талон и храните его надлежащим образом, чтобы на продукцию действовала гарантия.

**Три гарантии:**

Данная продукция прошла строгий контроль качества. В соответствии с данным гарантийным талоном, все неисправности, вызванные проблемами с качеством продукции при нормальном использовании, в течение гарантийного срока мы отвечаем за бесплатный ремонт.

Если возникают проблемы с качеством продукции в течение 7 дней (включительно) с дня покупки, продукция может быть возвращена безусловно.

Гарантийный срок на продукцию составляет 24 месяца, зависит от времени активации.

В случае гарантийного ремонта продукции следует использовать оригинальную заводскую упаковку и произвести перевозку назначенной логистической компанией, в противном случае пользователь будет нести расходы на перевозку или убытки, вызванные перевозкой.

**Следующие ситуации не входят в сферу трех гарантий:**

- Превышение срока действия трех гарантий.
- Любые повреждения, вызванные неправильным использованием, обслуживанием и хранением.
- Повреждения продукции, вызванные использованием или монтажом с нарушением руководства.
- Несанкционированный ремонт, неправильное использование, столкновение, небрежность, злоупотребление, вход жидкости, авария, модификация, неопределенное использование не входящих в состав данной продукции аксессуаров.
- Несанкционированная переправка доказательства трех гарантий.
- Нет действительного доказательства трех гарантий и действительного счета-фактуры.
- Номер или код продукции в доказательстве трех гарантий не соответствует фактическому товару.
- Другие неисправности и повреждения, не вызванные проектированием, изготовлением, качеством самой продукции.
- Износ и загрязнение, вызванные нормальным использованием, как царапины, а также повреждения, вызванные человеческими факторами, такими как контакт с химическими реагентами, контакт с острыми предметами, падение, смятие и т.д.
- Повреждения, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.

**Срок послепродажного обслуживания:**

Наша компания предоставляет пожизненное послепродажное обслуживание для продукции.

Если продукция превышает гарантийный срок, при ремонте с целью устранения неисправностей взимаются только затраты на рабочую силу и себестоимость аксессуаров, в случае искусственного повреждения взимаются только затраты на рабочую силу и себестоимость аксессуаров.

Наша компания оставляет за собой право изменять и интерпретировать вышеуказанный контент.

## ► 01/ Guía de Inicio Rápido

Gracias a usted por comprar el medidor de potencia de disco de garra de doble protocolo de Magene (abreviado como medidor de potencia de Magene).

Por favor atienda a la cuenta oficial de WeChat de "Ciclismo de Magene" para realizar la operación de activación de producto.

Este manual de instrucciones no presenta la información detallada sobre el desmontaje del disco de garra original ni el montaje de este producto, etc., por favor haga reemplazo utilizando las herramientas y el método de operación del montaje del disco de garra del juego de bielas. No se recomienda que el usuario individual intente por sí mismo.

Email: support@magenefitness.com

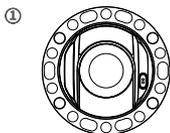
Número de teléfono de servicio posventa: (+86)400-662-8297

Sitio web: www.magenefitness.com

En caso de consulta y dudas sobre el medidor de potencia de Magene, por favor póngase en contacto con nosotros.

## ► 02/ Apertura de caja

Extraiga de la caja de embalaje el medidor de potencia de Magene y sus accesorios, y obléguese a conservar y proteger la caja de embalaje para transporte y almacenamiento.



La caja de embalaje comprende:

1. Medidor de potencia de disco de garra
2. Guía de inicio rápido
3. Cable de carga

## ► 03/ Activación del medidor de potencia

Recordatorio importante:

El medidor de potencia no puede utilizarse normalmente si no está activado; y es preciso activarlo si se trata de un producto nuevo.

Utilice el software "magene Utility" para el proceso de activación del producto.



Nota: si falla la activación, por favor pulse Retornar, acceda a la lista de búsqueda de equipo, conecte de nuevo para activar.

## ► 04/ Conexión del medidor de potencia

Tras la activación del medidor de potencia, se puede intentar conectarlo.

El medidor de potencia de Magene es un medidor de disco de garra de doble protocolo de bluetooth y ANT+, es compatible con los equipos de ANT+ y bluetooth compatibles con el protocolo de potencia estándar. Y a través de tales equipos, se puede consultar y registrar los datos medidos por el medidor de potencia.

Generalmente, para los productos de ciclocomputadora, se puede buscar y agregar el medidor de potencia a través de

**configuración > sensor > aumentar sensor > medidor de potencia.**

En cuanto a los pasos de operación concretos, por favor consulte las instrucciones de uso de su medidor de potencia.

**Atención:**

al buscar y conectar el medidor de potencia de Magene, por favor pise las manivelas por algunas vueltas, para activar y poner el medidor de potencia en el estado de funcionamiento; el medidor empieza a transmitir la señal de bluetooth o ANT+ y esperar la conexión con los equipos como ciclocomputadora.

## ► 05/ Calibración del medidor de potencia

Mediante la calibración de punto cero, se puede calibrar el valor de potencia 0 cuando el medidor de potencia está en estado estático;

Durante la calibración, por favor ponga que el disco de garra está en el estado estático sin fuerza externa, y realice calibración por la ciclocomputadora ANT+ o el ayudante de Magene.

## ► 06/ Emparejamiento de periféricos y soporte de función

El medidor de potencia de Magene puede transmitir de manera inalámbrica los datos de ciclismo hasta la ciclocomputadora o receptor de bicicleta enlazado por ANT+ o bluetooth.

El medidor de potencia de Magene puede registrar los siguientes parámetros de su proceso de ciclismo:

- ① Potencia de salida
- ② Cadencia
- ③ Cantidad eléctrica de batería
- ④ Equilibrio izquierdo – derecho (potencia)
- ⑤ Suavidad de pisada

## ► 07/ Carga de electricidad

Cuando usted descubre que el medidor de potencia no puede ser encontrado ni conectado, es posible el agotamiento eléctrico de su batería, en este caso, por favor cargue electricidad lo antes posible.

Pasos para la carga de electricidad:

Inserte el puerto USB del cable de carga en una computadora o cargador de electricidad, y acerque las puntas magnéticas respectivamente a los módulos de potencia para que sean empalmados; observe la luz indicadora LED de la carga de electricidad, si está encendida en rojo, la carga está en curso, y al completar la carga, la luz LED pasa del color rojo al verde.

Nota:

se permite cargar electricidad sólo utilizándose un adaptador USB cuya tensión de salida es 5V; y una tensión demasiado alta puede causar la destrucción del producto.

Nota:

en estado energizado, por favor no cortocircuite las puntas magnética de carga entre sí ni deje que éstas tienen contacto con metales.

## ► 08/ Problemas comunes y soluciones (Q&A)

En caso de presentarse problemas en el proceso de uso, por favor refiera al siguiente contenido:

### **Q: Sin la potencia visualizada**

- A: 1. Inspeccione si es ejecutada la operación de activación  
2. Inspeccione si es conectado con la ciclocomputadora o software  
3. Si no puede conectarse de comienzo a fin, por favor reintente luego de carga de electricidad

### **Q: Desviación evidente de potencia**

A: Realice la calibración de punto cero por la ciclocomputadora o el ayudante de Magene.

### **Q: Fallo de la calibración de punto cero**

A: Por favor ponga establemente la bicicleta que debe ser perpendicular al suelo y gire la manivela, garantice que el medidor de potencia está en el estado activado y mantenga el estado estático, y repita la calibración

**Q: No se puede encontrar ni conectar el medidor de potencia**

A: 1. La ciclocomputadora o software utilizado no permite la visualización de los datos del medidor de potencia

2. Para el equipo donde funciona el software, es posible que el sensor ANT+USB esté destruido o no esté bien montado, y el bluetooth no está habilitado posiblemente.

Si el contenido anterior no es aplicable o el problema no se resuelve con la solución propuesta, por favor consulte al servicio a clientes en línea o al distribuidor.

**► 09/ Actualización de firmware**

Con un móvil inteligente compatible con bluetooth, descargue e instale el ayudante de Magene según los pasos de operación en 03, y empalme el ayudante con el medidor de potencia para adquirir el último firmware.

Nota: para la actualización de firmware, por favor garantice que la cantidad eléctrica del medidor de potencia está en estado “medio” o “alto”, o realice la operación de actualización en el proceso de carga del medidor de potencia.

**► 10/ Precauciones e inspecciones rutinarias****1. Precauciones:**

- Al lavar la bicicleta, por favor no lave los módulos de potencia mediante la forma de inyección de agua a alta presión.
- Por favor apriete los tornillos de manivela y los tornillo de cabeza troncocónica de disco en conformidad con los pares de apriete requeridos en el manual de instrucciones ofrecido por el fabricante del juego de bielas original, y de lo contrario, se presenta el posible riesgo imputable al desprendimiento de manivela o disco y se afecta la precisión de potencia.
- Los módulos del medidor de potencia son de diseño a prueba de rociadura y salpicadura, por favor no remoje los módulos en agua.
- Por favor no deje que los módulos del medidor de potencia sufran graves choques, y en caso contrario, se causa el desprendimiento de los módulos o la invalidez de la galga extensométrica.
- Para hacer lavado, por favor emplee un detergente neutro, ya que el uso de un detergente alcalino o diluyente ocasiona probablemente la reducción de la vida útil de la sobrecubierta de los módulos de potencia.

- Los módulos del medidor de potencia emplean el sistema de comunicación inalámbrica de 2,4G, los objetos o el entorno periférico de señales pueden causar interferencias a la comunicación, y en este caso, por favor reintente en un espacio abierto. Los objetos y el entorno producen posiblemente ondas electromagnéticas e interferencias intensas, causando la medición errónea.
- Por favor no intente remover el adhesivo impermeable en las inmediaciones de los módulos de potencia.
- Los desgastes naturales y la degeneración de rendimiento a causa del uso normal y envejecimiento quedan fuera del alcance de garantía.
- Por favor no utilice o deposite el producto a largo plazo en un lugar húmedo o de alta temperatura (por ejemplo, en días de alta temperatura, colocarlo en un vehículo cerrado, o ponerlo en las proximidades de los equipos eléctricos de calentamiento, por ejemplo, calefactor, calentador eléctrico de aceite).

## 2. Ítems de inspección rutinaria antes de ciclismo:

Previamente al ciclismo, por favor inspeccione los siguientes ítems listados. En caso de anomalía, es recomendado pedir favor a un técnico profesional para reparación y comisionamiento.

- ¿Las partes sujetadas están firmes?
- ¿El cojinete está firme?
- ¿Hay cualquier ruido anormal?
- ¿Es suficiente la cantidad eléctrica remanente de la batería?
- ¿La potencia y cadena se visualiza correctamente en la ciclocomputadora de bicicleta?
- ¿Es ejecutada la calibración de desviación cero?

Antes de empezar ciclismo, por favor confirme que cada componente de transmisión está libre de cisuras.

## ► 11/ Tarjeta de garantía

### Artículos de garantía:

Gracias a usted por comprar el medidor de potencia de disco de garra de doble protocolo de Magene, por favor lea concienzudamente los siguientes artículos. Por favor rellene detalladamente esta tarjeta y guárdela adecuadamente, de modo de asegurar la garantía efectiva del producto.

### Contenido de tres garantías:

Este producto ha pasado la inspección rigurosa de calidad. Según las instrucciones en esta tarjeta de garantía, para todos los fallos causados por los problemas de calidad de producto bajo las condiciones de uso normal, ofreceremos la garantía gratuita.

En caso de presentarse problema de calidad de producto en los 7 días (inclusive) de la fecha de compra, el producto será cambiado incondicionalmente.

El producto tiene el plazo de garantía de 24 meses que se calcula a partir del tiempo de activación.

Para el retorno de producto para disfrutar el servicio de garantía, es necesario utilizar el embalaje original y elegir el medio de transporte logístico indicado, y de lo contrario, el usuario se hará cargo de los gastos de transporte o la pérdida producida por el transporte.

**Las siguientes circunstancias no están en el alcance de tres garantías:**

- Ha vencido el plazo de validez de tres garantías.
- Cualquier destrucción imputable al uso, mantenimiento y conservación inconveniente.
- La destrucción de producto atribuible al uso o instalación en contravención al manual de instrucciones.
- La reparación no autorizada, uso erróneo, colisión, negligencia, abuso, entrada de líquido, accidente, conversión, uso no delegado de accesorios no originales de este producto.
- El certificado de tres garantías es alterado sin permiso.
- No hay certificado de tres garantías y factura válidas.
- El número serial o código de producto en el certificado de tres garantías no se corresponde con el producto físico.
- Otros fallos y daños originados por problemas no relacionados con el diseño, manufactura y calidad de producto.
- Los desgastes y suciedades derivadas del uso normal, por ejemplo, daños rayados, así como los daños producidos por los factores artificiales tales como contacto con reactivo químico, contacto con objeto agudo, caída, extrusión.
- Destrucciones causadas por la fuerza mayor.

**Plazo del servicio posventa del producto:**

Nuestra compañía ofrece el servicio posventa durante toda la vida útil del producto.

Después de la expiración del plazo de garantía del producto, para la reparación de los fallos del producto, sólo se cobrarán los costos de manos de obra y accesorios, aunque se trata de una destrucción artificial.

## **FCC statements:**

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications or changes to this equipment. Such modifications or changes could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement, The device can be used in portable exposure condition without restriction. Federal Communication Commission (FCC) Radiation Exposure Statement Power is so low that no RF exposure calculation is needed.

## CE statements:

Declaration of Conformity Hereby, Qingdao Magene Intelligence Technology Co.,Ltd declares that the radio equipment type P505 is in compliance with directive 2014/53/EU and RER 2017 (SI 2017/1206).

RF exposure information: The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction. Radiation Exposure Statement Power is so low that no RF exposure calculation is needed.

Bluetooth(2402-2480 MHz) Max EIRP is -1.3dBm.  
ANT+(2457MHz) Max EIRP is -2.01dBm.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <br><b>magene</b>  |  | <b>Spider Power Meter</b>   |  |
| Model   |  | P505  |  |
|   |  | 601230 3.7V   |  |
|   |  | 180ma*h   |  |
|   |  | 5g  |  |
| Manufacturer  |  | Qingdao Magene Intelligence CO.,Ltd.  |  |
| Address   |  | No.2 AWS, Road, Licang District,  |  |
|   |  | Qingdao Shandong China  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>EC</b> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-left: 10px;"> <b>REP</b> </div> |  | WSJ Product LTD(for authorities only)   |  |
|   |  | Eschborner Landstraße 42-50   |  |
|   |  | 60489 Frankfurt am Main,Hessen, Germany   |  |
|    |  |  |  |
|   |  |  |  |

| Warranty                    |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| <b>Product Data</b>         |                      |
| Customer Name:              | _____                |
| Address:                    | _____                |
| Purchase Date:              | _____                |
| Dealer (Signature):         | _____                |
| <b>Warranty Information</b> |                      |
| Maintenance Date            | Failure and Solution |
|                             |                      |
|                             |                      |
|                             |                      |
|                             |                      |
|                             |                      |